



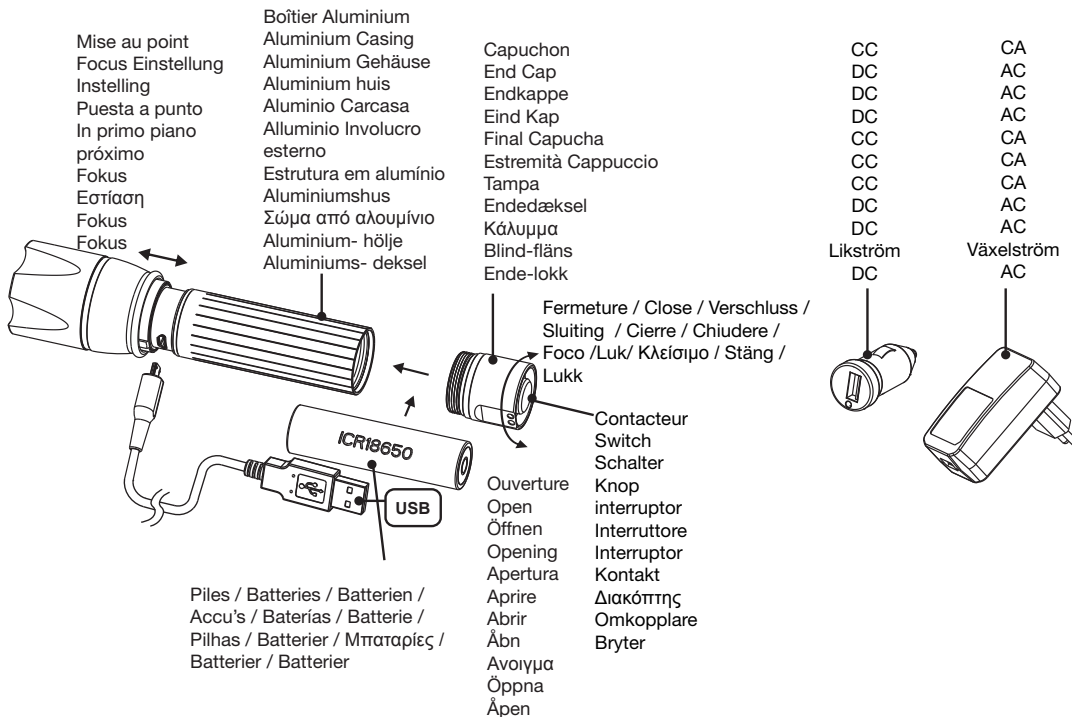
Notice originale
Original instructions
Originalbedienungsanleitung
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Manual original
Istruzioni originali

Manual original
Original brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης
Originalbruksanvisning
Originale instruksjonene

779.CRT

TORCHE COMPACTE A LED RECHARGEABLE - LED COMPACT RECHARGEABLE TORCH - KOMPAKTE WIEDERAUFLADBARE LED - TASCHENLAMPE - COMPACTE OPLAADBARE LED-ZAKLAMP - LINTERNIA RECARGABLE LED COMPACTA - TORCIA COMPATTA RICARICABILE LED - LANTERNA RECARREGÁVEL COMPACTA DE LEDS - GENOPLADELIG KOMPAKT LED LOMMELYGTE - ΣΥΜΠΑΓΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΑΚΟΣ LED - LADDNINGSBAR KOMPAKT LED FICKLAMP - KOMPAKT OPPLADBAR LED-LYKT

Figure 1



DONNEES TECHNIQUES - TECHNICAL INFORMATION - TECHNISCHE DATEN - TECHNISCHE GEGEVENS - DATOS TÉCNICOS - INFORMAZIONI TECNICHE - INFORMAÇÕES TÉCNICAS - TEKNISKE OPLYSNINGER - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - TEKNISKA UPPGIFTER - TEKNISKE KARAKTERISTIKKER

<p>FR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matériau boîtier : aluminium 6061-T6 classe aéronautique • Dimension : ø37 x 161mm • Poids : 150 grammes (sans piles) • Batteries : 1 x 18650 batterie au lithium-ion bipolaire bidirectionnelle rechargeable • Contacts : plaqué-or • Puce LED : LED Cree • 2 modes : faisceau puissant, faisceau faible • Puissance maxi : 520 lumens; Puissance faible 49 lumens • Distance maxi faisceau : 250 mètres; Distance avec faisceau faible : 52 mètres • Temps d'éclairage : 7,5 heures jusqu'à 1 lumen; 18,5 heures de fonctionnement en faisceau faible jusqu'à 1 lumen • Classification étanchéité : IP65 • Point optique : système de faisceau coulissant de large à étroit • Résistant aux chocs : d'une hauteur d'un mètre 	<p>NL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Materiaal huis : aluminium 6061-T6 klasse luchtvaart • Maten : ø37 x 161mm • Gewicht: 150 gram (zonder batterijen) • Batterijen: 1 tweepolige bidirectionele oplaadbare lithium-ionbatterij (18650) • Contactpunten: verguld • Chip LED: Cree LED VS • 2 modi: krachtige lichtbundel, zwakke lichtbundel • Max. vermogen: 520 lumen; Lage output: 49 lumen • Max. afstand lichtbundel: 250 meter; Afstand dimlicht: 52 meter • Verlichtingstijd: 7.5 uur tot 1 lumen; • Dimlicht 18,5 uur tot 1 lumen • Klasse stof- en waterdicht: IP65 • Optisch punt: systeem van een van brede tot smalle lichtbundel • Schockbestendig: van een hoogte van een meter 	<p>PT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material da estrutura: Alumínio 6061-T6 de classe aeroespacial • Tamanho: ø37 x 161mm • Peso: 150 gramas (excluindo pilhas) • Pilhas: 1 pilha de íões de lítio recarregável 18650 bidirecional bipolar • Contactos: Dourados • Chip LED: LED Cree • 2 modos: Luz máxima, Luz mínima • Potência máx.: 520 lúmenes; Potência mínima: 49 lúmenes • Distância máx. do feixe: 250 metros; Distância da luz mínima: 52 metros • Vida útil: 7,5 horas até 1 lúmen; • Luz mínima 18,5 horas até 1 lúmen • À prova de pó e de água: IP65 • Foco ótico: Sistema deslizante de feixe amplo para estreito • A prova de choques: De uma altura de um metro
<p>EN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Case material: Aerospace-grade 6061-T6 aluminium • Size: ø37 x 161mm • Weight: 150 grams (excluding batteries) • Batteries: bipolar bidirectional 1 x 18650 rechargeable li-ion battery • Contacts: Gold-plated • LED Chip: US Cree LED • 2 modes: High Beam, Low Beam • Max. output: 520 lumens; Low output: 49 lumens • Max. beam distance: 250 metres; Low beam distance: 52 metres • Burn time: High beam 7.5 hours down to 1 lumen; Low beam 18.5 hours down to 1 lumen • Dustproof and waterproof grade: IP65 • Optical focus: Wide to narrow beam sliding system • Shockproof: From a height of one metre 	<p>ES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material de la carcasa: aluminio 6061-T6 categoría aeroespacial • Dimensiones: ø37 x 161mm • Peso: 150 gramos (si pilas) • Baterías: bipolar bidireccional 1 x 18650 batería litio-ión recargable • Contactos: contrachapado-oro • Chip LED: LED • 2 modos : haz potente, haz débil • Potencia máxima: 520 lúmenes; Potencia baja: 49 lúmenes • Alcance máximo del haz: 250 metros; Alcance haz débil: 52 metros • Duración del alumbrado: 7.5 horas hasta 1 lumen • El haz débil baja a 1 lúmen en 18,5 horas • Clase estanqueidad a polvo y agua: IP65 • Punto óptico: sistema de haz deslizante de ancho a estrecho • Resistencia a los golpes: desde altura de un metro 	<p>DA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lygtemateriale: luftfartsklasse 6061-T6 aluminium • Størrelse: ø37 x 161mm • Vægt: 150 gram (uden batterier) • Batterier: bipolar bidirektionelt 1 x 18650 genopladeligt li-ion batteri • Kontakter: Guldbelagte • LED-chip: Cree LED • 2 tilstande: langt lys, kort lys • Maks. lyseffekt: 520 lumen; Lav lyseffekt: 49 lumen • Maks. stråleafstand: 250 m; Lille stråleafstand: 52 meter • Brændetid: 7.5 timer ned til 1 lumen; Brændetid 18,5 timer for lille stråleafstand ned til 1 lumen • Støvtæt og vandtæt klasse: IP65 • Optisk fokus: Bred til smal stråle med glidesystem • Stødsikker: Fra en højde på en meter
<p>DE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gehäusematerial: Aluminium 6061-T6 luftfahrttauglich • Abmessung: ø37 x 161mm • Gewicht: 150 Gramm (ohne Batterien) • Batterien: zweipolige, bidirektionale, wiederaufladbare 1 x 18650 Li-Ion Batterie • Kontakte: vergoldet • LED-Chip: Cree-LED • 2 Betriebsarten: starker Strahl, schwacher Strahl • Maximale Leistung: 520 Lumen, Minimale Leistung: 49 Lumen • Maximale Strahlweite: 250 Meter; Minimale Strahlweite: 52 Meter • Beleuchtungsdauer: 7.5 Stunden bis zu 1 Lumen; Schwacher Strahl 18,5 Stunden bis zu 1 Lumen • Staub- und wasserdichter Schutzgrad: IP65 • Optischer Fokus: Strahlsystem umstellbar von breit auf schmal • Stoßfest: aus 1 Meter Höhe 	<p>IT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Materiale custodia: Alluminio 6061-T6 grado aerospaziale • Dimensione: ø37 x 161mm • Peso: 150 grammi (batterie escluse) • Batterie: 1 x 18650 batteria al litio ricaricabile, bipolare bidirezionale • Contatti: Dorati • Microcircuito LED: Cree LED • 2 modalità: High Beam, Low Beam • Potenza massima: 520 lumen; Potenza bassa: 49 lumen • Distanza max. fascio: 250 metri; Distanza fascio basso 52 metri • Tempo di accensione: 7.5 ore fino a 1 lumen; • Fascio basso 18,5 ore a 1 lumen • Grado di protezione a tenuta di polvere e impermeabile: IP65 • Obiettivo ottico: Largo per sistema di scorrimento fascio • Antiurto: Da un'altezza di un metro 	<p>EL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Υλικό σώματος: Aerospace-βαθμού 6061-T6 αλουμίνιο • Διαστάσεις: ø37 x 161mm • Βάρος: 150 gr (χωρίς μπαταρίες) • Μπαταρίες: 1 x 18650 δίπολη αμφιδρομη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου • Επαφές: Επιχρυσωμένες • LED : Cree LED • 2 λειτουργίες: Υψηλής φωτεινότητας, χαμηλής φωτεινότητας • Μέγιστη απόδοση: 520 lumens; Χαμηλή απόδοση: 49 lumens • Μέγιστη απόσταση ακτίνας: 250 m; Απόσταση χαμηλής ακτίνας: 52 m • Αυτόνομια: 7.5 ώρες με απόδοσης 1 lumen ; Διάρκεια χαμηλής ακτίνας: 18,5 ώρες με απόδοση 1 lumen • Προστασία από σκόνη και νερό βαθμού: IP65 • Focus : σύστημα διαφοροποίησης δέσμης από μικρή σε μεγάλη διάμετρο • Αντοχή σε χτυπήματα : πτώση από ύψος ενός μέτρου

SV

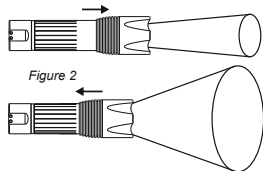
- Höjljets material: 6061-T6 lättaluminium
- Storlek: ø37 x 161mm
- Vikt: 150 gram (utan batterier)
- Batterier: tvåpoligt dubbelriktat 1 x 18650 laddningsbart litiumjonbatteri
- Kontakter: guldpläterade
- LED-chips: Cree LED
- 2 lägen: HELLJUS, HALVJUS
- Max. ljusflöde: 520 lumen; Lågt ljusflöde: 49 lumen
- Max. stråldistans: 250 meter; Stråldistans halvlyjus: 52 meter
- Batterier: 7,5 timmar ned till 1 lumen; Halvlyjus 18,5 tim ned till 1 lumen
- Damm- och vattensäker: IP65
- Optiskt fokus: Skjutsystem för bred till smal stråle
- Stötsäker: Från en meters höjd

NC

- Dekselmaterial: Aluminium av luftfarts-kvalitet 6061-T6
- Størrelse: ø37 x 161mm
- Vekt: 150 gram (uten batterier)
- Batterier: bipolært toveis 1 x 18650 oppladbart li-ion-batteri
- Kontakter: Gullbelagt
- LED-chip: Cree LED
- 2 moduser: Fjernlys, nærlys
- Maks. effekt: 520 lumen; Lav lysstyrke: 49 lumen
- Maks. lysavstand: 250 meter; Distanse lav stråle: 52 meter
- Kapasitet: 7,5 timer ned til 1 lumen; Lav stråle 18,5 timer ned til 1 lumen
- Støvsikker og vannnett, grad: IP65
- Optisk fokus: Glidesystem for bred til smal lysstråle
- Støtsikker: Fra én meters høyde



CONSIGNES D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS - GEBRAUCHSHINWEISE - GEBRUIKSIINSTRUCTIES - INSTRUCCIONES DE USO - ISTRUZIONI OPERATIVE - INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO - BRUGSANVISNING - ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - BRUKSANVISNING - BRUKSINSTRUKSJONER



FR

1. Installation des piles (Figure 1)
2. Charge de la torche électrique : chargeable via CA, CC ou USB.
3. Utilisation du contacteur multimode (Figure 1)
4. Point optique coulissant (Figure 2)
5. Fonction lanterne/bougie (Figure 3)

PT

1. Instalar as pilhas (Figura 1)
2. Carregar a lanterna: pode ser carregada por CA, CC ou USB.
3. Utilização do interruptor multimodos (Figura 1)
4. Foco ótico deslizante (Figura 2)
5. Função de lanterna/vela (Figura 3)

EN

1. Installing the Batteries (Figure 1)
2. Charging the Flashlight: can be charged using AC, DC, or USB.
3. Multi-Mode Switch Operation
4. Sliding Optical Focus (Figure 2)
5. Lantern / Candle Function (Figure 3)

DA

1. Isætning af batterierne (figur 1)
2. Opladning af lommelygten: kan oplades ved brug af AC, DC eller USB.
3. Skift mellem flere tilstande (figur 1)
4. Glidesystem til optisk fokus (figur 2)
5. Lygte/bloklysfunktion (figur 3)

DE

1. Einlegen der Batterien (Abbildung 1)
2. Laden des Blitzlichts: kann mit AC, DC oder über USB geladen werden.
3. Benutzung des Multi-Mode-Schalters (Abbildung 1)
4. Verschiebbarer optischer Fokus (Abbildung 2)
5. Laternen/Kerzen-Funktion (Abbildung 3)

EL

1. Τοποθέτηση μπαταριών (Εικόνα 1)
2. Φόρτιση φακού: με AC, DC ή USB.
3. Λειτουργία διακόπτη πολλαπλών λειτουργιών (Εικόνα 1)
4. Focus (Εικόνα 2)
5. Λειτουργία φαναριού / κεριού (Εικόνα 3)

NL

1. Installatie van de batterijen (Figuur 1)
2. De zaklamp opladen: kan worden opgeladen met wisselstroom, gelijkstroom of USB.
3. Gebruik van de multimode contactsluiter (Figuur 1)
4. Schuivend optisch punt (Figuur 2)
5. Functie lantaarn/kaars (Figuur 3)

SV

1. Sätt i batterierna (figur 1)
2. Ladda ficklampan: Kan laddas med växelström, likström eller USB.
3. Flerfunktionsomkopplare (figur 1)
4. Optiskt skjutfokus (figur 2)
5. Lykt-/ljusfunktion (figur 3)

ES

1. Installing the Batteries (Figure 1)
2. Carga de luz de flash: se puede cargar mediante CA, CC o USB.
3. Empleo del contactor multi modos (Figura 1)
4. Punto óptico deslizante (Figura 2)
5. Función linterna/vela (Figura 3)

NC

1. Sett inn batteriene (figur 1)
2. Blinklyset kan lades med AC, DC eller USB..
3. Bryter med flere moduser (figur 1)
4. Glidende optisk fokus (figur 2)
5. Lampe/stearinlys-funksjon (figur 3)

IT

1. Installazione delle batterie (Figura 1)
2. Ricaricare la torcia elettrica: può essere ricaricata usando CA, CC o USB.
3. Funzionamento interruttore Multi-Mode (Figura 1)
4. Scorrimento obiettivo ottico (Figura 2)
5. Funzione lanterna / candela (Figura 3)

AVERTISSEMENT - WARNING - WARNUNG - WAARSCHUWING - ADVERTENCIA - AVVERTENZA - AVISO - ADVARSEL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - VARNING - ADVARSEL

FR ⚠ La lumière émise par cette torche est très puissante et ne doit pas être dirigée directement dans les yeux car cela peut entraîner des cécités temporaires. Si le faisceau éblouit vos yeux, les fermer et regarder immédiatement ailleurs.
⚠ En cas d'utilisation commerciale, l'utilisateur de la torche doit utiliser ce produit conformément aux lois et réglementations locales.

NL ⚠ Het door deze zaklamp verspreide licht is zeer krachtig en mag niet rechtstreeks op de ogen gericht worden, want dit kan tijdelijke blindheid veroorzaken. Als de lichtbundel uw ogen verblindt, sluit deze dan en kijk onmiddellijk elders.
⚠ Bij commercieel gebruik moet de gebruiker van de zaklamp dit product overeenkomstig de plaatselijk geldende wet- en regelgeving gebruiken.

PT ⚠ A luz desta lanterna é muito forte e não deve ser apontada para os olhos das pessoas, uma vez que isto pode causar cegueira a curto prazo. Se o feixe for apontado aos seus olhos, feche-os e afaste imediatamente o olhar.
⚠ No caso de utilização comercial, o utilizador da lanterna só deve utilizar este produto em conformidade com a legislação e regulamentos locais.

SV ⚠ Ljuset från denna ficklampan kan vara mycket starkt och man får aldrig lysa direkt in i ögonen på någon, eftersom det kan orsaka kortvarig blindhet. Om strålen riktas direkt in i dina ögon, blunda och titta genast bort.
⚠ Vid yrkesmässig användning ska användaren använda ficklampan enligt gällande lagar och bestämmelser.

EN ⚠ The light from this flashlight is very powerful and should not be shone directly into anyone's eyes, as this may cause short term blindness. If the beam does shine in your eyes, close them and look away immediately.
⚠ In the case of commercial use, the user of the flashlight should only use this product in accordance with any local laws and regulations.

ES ⚠ La luz que emite esta linterna es muy potente y o debe dirigirse a los ojos, pues puede provocar ceguera momentánea. Si el haz le ha deslumbrado la vista, cierre los ojos y mire inmediatamente a otra parte.
⚠ Para uso comercial, el usuario de la linterna deberá emplear este producto cumpliendo con la legislación y reglamentación locales.

DA ⚠ Lyset fra denne lygte er meget kraftigt og må ikke rettes direkte mod øjnene, da det kan forårsage kort tids blindhed. Hvis strålen alligevel kommer til at ramme dine øjne, skal du lukke dem og se væk med det samme.
⚠ I tilfælde af erhvervs-mæssig brug må brugeren af lygten kun bruge dette produkt i overensstemmelse med lokale love og regler.

NC ⚠ Lyset fra denne lommelykten er svært sterkt og må ikke pekes rett mot noens øyne da det kan føre til kortvarig blindhet. Hvis lyset skinner mot øynene dine, lukk dem og se vekk med en gang.
⚠ Hvis lommelykten benyttes til næringsbruk, må brukeren kun bruke produktet i samsvar med lokale lover og regler.

DE ⚠ Der Lichtstrahl dieser Lampe ist sehr stark und darf nicht direkt auf die Augen gerichtet werden, da dies zu vorübergehender Blindheit führt. Sind Sie durch den Lichtstrahl geblendet, die Augen schließen und sofort woanders hinschauen.
⚠ Bei einer kommerziellen Verwendung muss der Benutzer die Lampe gemäß den gesetzlichen Bestimmungen vor Ort benutzen.

IT ⚠ La luce proveniente dalla torcia elettrica è molto potente e non deve essere puntata direttamente negli occhi, in quanto potrebbe provocare un acciamento di breve durata. Se il fascio viene puntato direttamente negli occhi, chiuderli e guardare immediatamente in un'altra direzione.
⚠ In caso di uso commerciale, l'utilizzatore della torcia elettrica deve usare questo prodotto esclusivamente in conformità con qualsiasi legge e regolamentazione locale.

EL ⚠ Το φως αυτού του φακού είναι πολύ δυνατό και δεν θα πρέπει να το κοιτάτε απευθείας, γιατί μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τυφλότητα. Αν κοιτάξετε απευθείας την ακτίνα, κλείστε τα μάτια σας και κοιτάξετε αλλού αμέσως.
⚠ Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ο χρήστης του φακού θα πρέπει να χρησιμοποιεί αυτό το προϊόν μόνο σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

NU-779.CRT_0715



www.facom.com